

Repealed: 2013-08-08

Abrogé : 2013-08-08

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

Child Restraining Devices Regulation

Règlement sur les dispositifs de sécurité pour enfants

Regulation 411/87 R
Registered November 27, 1987

Règlement 411/87 R
Date d'enregistrement : le 27 novembre 1987

Standard

1 For the purpose of subsection 186(9) of the Act, a child restraining device is one that complies with the requirements of the *Motor Vehicle Safety Regulations* under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) and has been properly installed in a motor vehicle.

Norme

1 Pour l'application du paragraphe 186(9) du *Code*, dispositif de sécurité pour enfant s'entend d'un dispositif conforme aux exigences du *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles* pris en application de la *Loi sur la sécurité des véhicules automobiles* (Canada), et qui a été convenablement installé dans un véhicule automobile.

Application

2 Subsection 186(9) of the Act does not apply

Application

2 Le paragraphe 186(9) du *Code* ne s'applique pas dans les cas suivants :

(a) where a motor vehicle

a) le véhicule automobile, selon le cas :

(i) is registered in another province or jurisdiction which does not require the use of child restraint systems, or

(i) est immatriculé dans une autre province ou un autre ressort qui n'exige pas l'utilisation d'un dispositif de sécurité pour enfant,

(ii) is a u-drive vehicle rented for a period not exceeding 21 days, or

(ii) est un véhicule de location sans chauffeur, loué pour une période d'au plus 21 jours,

(iii) is a taxicab, while it is transporting for hire a passenger;

(iii) est un taxi qui transporte des passagers à titre onéreux;

(b) where a certificate signed by a qualified medical practitioner certifying that the person is, during the period stated in the certificate, unable for medical reasons to wear a child restraint system and upon request made by a peace officer produces the certificate;

(c) where to the satisfaction of a peace officer, the person is of such size or build or possesses such other physical characteristics that he would be unable to be constrained in a child restraint system;

(d) to the casual and occasional transportation of a child or children in a vehicle driven by a person who is not the parent of the child or children and the vehicle is not equipped with a child restraint system; or

(e) where a motor vehicle is not equipped with safety belts as required under the *Canadian Motor Vehicle Safety Standards*.

b) un certificat signé par un médecin atteste que l'enfant visé est, pendant la période de temps indiquée au certificat, incapable, pour des raisons médicales, de porter un dispositif de sécurité pour enfant, à condition que ce certificat soit produit à un agent de la paix qui en fait la demande;

c) il serait impossible, selon l'agent de la paix, de faire porter un dispositif de sécurité pour enfant à la personne visée en raison de ses caractéristiques physiques;

d) en cas de transport occasionnel d'un ou de plusieurs enfants dans un véhicule qui n'est pas muni d'un dispositif de sécurité pour enfant et qui est conduit par une personne autre que le père ou la mère de l'enfant;

e) le véhicule automobile n'est pas muni de ceintures de sécurité conformément aux *Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada*.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba